



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

**Orthographia, Ou Arte De Escrever, E Pronunciar Com  
Acerto A Lingua Portugueza**

**Feijó, João de Moraes de Madureira**

**Lisboa, 1815**

N

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-63843](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-63843)



<i>Emendas.</i>	<i>Erros</i>	<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>
Náfego, o cavallo, que tem hum quadril mais baixo.		Navál, cousa de navio, ou do mar.	
Nagósa, villa na Beira.		Náve, do templo.	
Naiades, pen. br. Nymphas das fontes.		Navegação, Navegar.	
Naím, cidade da Palestina.		Naveta, navio pequeno.	
Naípe, das cartas de jogar.		Naufragar, perigar no mar.	
Namorar, e Namorado.		Naufragio, perda, e destruição da Náo, &c.	
Naugazáchi, ou Naugazáqui, cidade do Japaó.		Naufrago, pen. br. o que naufraga.	
Nanquin, cidade da China.		Navícula, Náo pequena.	
Náo, ou Náu, embarcação grande.		Navio, pronuncia-se o i separado do o.	
Náo, melhor que Nam.		Naumachia, pronuncia-se Naumaquia, peleja naval.	
Napéas, deidades dos bosques.		Nausea, nome, o tedio de comer; enjão, pen. br.	
Nápoles, reino.		Nausêa, verbo, elle Nausêa, do verbo Nausear.	
Narbóna, cidade de França.		Nauta, o marinheiro.	
Narcisso, ainda que o uso diz Narciso, no latim he Narcissus: huma flor, e nome de hum mancebo.		Nautica, pen. br. a arte da navegação.	
Nardino, cousa de Nardo.		Nazareno, de Nazareth.	
Narêa reino de Ethiopia.		Nazarêo, ou Nazareu.	
Nariz, e Narizes.		Nazaréth, cidade da Palestina:	
Narrar, contar.		<i>Nf.</i>	
Narseja, ave.		Nebli, o Falcaó que sobe ás nuvens.	
Nascer, Nascido, Nascimento.		Neblina, nevoa espessa.	
Nássa, rede.		Nebrissa, cidade de Hespanha:	
Nassau, cidade, e condado.		Nebuloso, ou Nublado.	
Nástro, fitinha de linho.		Necedade, ignorancia, fatuidade.	
Náta, de leite.		Necessarias.	Necessairas.
Natal, e Nataés.		Necessario.	Necessairo.
Natalicio, cousa do nascimento.		Necessidade.	Necissidade.
Natividade, o nascimento.		Necessitar.	Necissitar.
Natólia, Asia menor.		Necrológio, gi breve, o mesmo que catalogo de defuntos.	
Natural, e Naturáes.		Néctar, fabulosa bebida dos deoses.	
Naturalizar, fazer ao estrangeiro como natural, concedendo-lhe os privilegios dos naturaes.		Néidio, esta palavra anda introdu-	
Naturêza, a essencia, o ser de todas, e cada huma das cousas.			

<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>	<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>
duzida por abuso; para significar liso, e luzido; e deve ser Nidio, ou Nitido, pen. br. do latim Niteo, ou Nitidus.		Nénia, cantiga triste, ou lamentação. Tambem era huma Deosa, que presidia nos funeraes ás carpideiras.	
Nifândo, cousa indigna de se dizer.		Neocesarêa, huma cidade de Capadocia.	
Negáça.	Negacia.	Neomenia, ni br. o mesmo que Lua nova, dia célebre para os Judeos.	
Negação, Negar.		Neóphyto, o gentio novamente convertido.	
Negálho, palavra rustica, he hum Mólho de linhas, &c.		Néoterico, o moderno.	
Negligencia.	Negrigencia.	Nephritico, cousa pretencente aos rins.	
Negligente, o descuidado.		Nephritis, cólica, que pende dos rins.	
Negociar, e não Negoçar, porque no latim he Negotiare; e por isso devia dizer-se: Eu negocio, tu negocias, elle negocia, negociamos, negociais, negocião. Mas ouço dizer communmente. Negocêo, negociêas, negociêa, &c. A primeira conjugação he mais propria.		Nephetali, ta breve, hum Tribu.	
Negociante, Negócio.		Nepote, chamaõ Nepotes aos sobrinhos do Papa.	
Negrejar.	Negrijar.	Neptûno, deos do mar.	
Negro, e Nêgros.		Nequicia, a maldade.	
Neiva, rio nosso.		<i>Ner.</i>	
Neido, huma casta de maçãs.		Nerêidas, deidades das ondas.	
Nélla, e Néllas, carrega-se em ne; he o mesmo que em ella in illa.		Nerêo, ou Nereu, deus do mar.	
Nelle, e Nelles, não se carrega em ne; são relativos.		Nervo, e Nêrvos.	
Nemêa, cidade.		Nescia, e Nêscio.	
Nemeos, ou Nemeus, jogos na mesma cidade.		Nespera, hum fructo.	
<i>Nen.</i>		Neta, e Néto.	
Nenhum, o mesmo que Nem hum.		Nevar, Néve.	
Nenhuma, o mesmo que Nem huma.		Néveda, pen. br. huma herva.	
Nenhúres, em nenhuma parte. Não acho fundamento a esta palavra. No latim he Nullibi.		Neuma, a modulação, jubilo.	
		Névoa, vapor grosso, que o Sol faz subir.	
		Neutral, o indifferente.	
		Neutro.	Neitro.
		Nêxo, o mesmo que vinculo, e uniaõ.	
		<i>Ni.</i>	
		Nicêa, cidade.	
		Nicho, de Santo.	Nixo.
		Nicoláo, ou Nicoláu.	
		Aa ii	Ni-

<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>	<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>
Nicomédia, cidade.		Nó, cousa atada, e no plural Nós, e não Noses.	
Nicópoli, cidade.		Nós, primeira pessoa do plural, v. g. Nós eramos. Outras vezes não tem accento, que he quando dizemos, v. g. Isso não nos pertence. Não nos convem, &c. O mesmo se usa em vós.	
Nicósia, cidade.		Noa, hora da reza no Breviário.	
Nicromância, Necromância, e Nigromancia. Assim acho variamente escrita esta palavra, para significar aquella execranda arte de invocar o demonio, e fazer pacto com elle. Póde ter a sua origem de Necros, que em grego significa Morto, e de Mantia, o mesmo que Magia; e então deve dizer-se Necromância, e não Nicromância, nem Nigromância. Ou póde ter a sua derivação do latim Niger, e então deve dizer-se Nigromancia, e não Nicromancia.		Nobiliarchia, pronuncia-se o ch com som de q. He derivado de Nobilis, e de Arche, que significa principio; e Nobiliarchia quer dizer, principio da nobreza.	
Nidificar, fazer ninho.		Nobiliário. Nobiliário.	
Nigella, herba.		Nóbrega, pen. brev. appellido, e huma terra.	
Nilo, rio de Africa.		Nobre, e Nobreza.	
Nilópoli, cidade.		Noção, conhecimento.	
Nimiedade, demasia.		Nocéra, cidade de Italia.	
Nimio, demasiado.		Nocivo, cousa que faz mal.	
Ninguem, nenhuma pessoa.		Noctiluz, o bichinho, a que atégora se chamava Cagalume: he o mesmo que luz de noite.	
Ninharía, cousa de meninos.		Noctívago, cousa que anda de noite.	
Ninive, cidade, pen. brev.		Nocturlabio, instrumento astronomico para achar as horas da noite.	
Niobe, pen. brev. mulher, que os Poetas fingirão, que de sentimento se converteo em penha, e fonte.		Noctúrno, cousa da noite.	
Nítido, limpo, claro.		Nódoa. Nodea.	
Nítria, hum monte.		Noé, com e agudo em portuguez; e o no latim; o que recuperou o mundo no diluvio.	
Nítro, hum mineral.			
Nível, o mesmo que Livél, e Olível.			
Nivelar, pôr o nível.			
Níveo, penultima breve, cousa de neve.			
Niza, villa nossa.			

<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>	<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>
P. Bento Pereira diz, que he a flor da Nogueira.		Nonas. Veja no Append. fol. 131. n. 320.	
Nogueira, e não Nugueira, arvore, e appellido.		Nones, o número desigual, no jogo dos Páres, e Nones.	
Nojento, Nojo.		Nono, o número nove.	
	<i>Noi.</i>	Nóra, da agua, e a mulher do filho.	
Noite.		Mórça, herva.	
Noitibó, ave nocturna.	Noute.	Nórdeste, hum vento quarta do Norte.	
Noiva, e Noivo.		Nordestear, na Nautica, he declinar a agulha do Norte para o Este.	
Nóla, cidade de Napoles.		Nórico, a maior parte da Austria.	
Noli me tangere, são palavras latinas, que querem dizer: Não me toques; e daó os Medicos este nome a huma casta de chaga, que quanto mais se apalpa, mais se agrava.		Nórma, o mesmo que regra.	
Nomeação.	Nomiação.	Normandia, provincia de França.	
Nomear.	Nomiar.	Noroéga, hum Reino.	
Nomenclatura, o mesmo que nomeação da pessoa.		Noroéste, hum vento quarta do Este.	
Nómina, pen. br. huma bolsinha, em que se trazem reliquias dos Santos; e dos seus nomes se chama Nómina, e o vulgo diz Domona.		Nós, o plural de Nó, e a primeira pessoa do plural.	
Tambem he o prégo dourado, ou cousa semelhante na redea, e peitoral do cavallo.		Nosso, Nossos.	
Nomináes, e não Nominais, huns Philosophos.		Notário.	Notairo.
Nominativo, e não Nomenativo, o primeiro caso dos nomes, termo da Grammatica.		Notar; observar, &c.	
Nona, nome de huma cidade; huma classe de Grammatica, e huma das tres Parças.		Notavel.	Notavele.
Nonáda, melhor Nonnada.		Notho, com h, não legitimo.	
Nonagenário, de noventa annos.		Nóto, sem h, conhecido.	
Nonagésimo, noventa, ou o ultimo de noventa.		Noticiar, dar noticia.	
		Notificar.	Noteficar.
		Notório.	Notoiro.
		Notoriedade, noticia geral.	
		Nova, e Nóvas.	
		Noudar, villa Noidar.	
		Novélla, conto fabuloso.	
		Novéllas, tambem são humas constituicoens.	
		Novêllo, de linhas.	
		Novêna, nove dias.	
		Naviciado, Noviço.	
		Novílho, bezerra novo.	

<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>	<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>
Novilhão, entre a Lua velha, e nova.		Nubífero, pen. br. coisa que traz nuvens.	
Novíssimo, o ultimo.		Nubígeno, pen. br. coisa gerada das nuvens.	
Novo, e Nôvos.		Nubilar, ou Nubilário, a casa junto da eira para recolher o pão em tempo nublado.	
<i>Nox.</i>		Nubiloso, cheio de nuvens.	
Nóxiô, o mesmo que Nocivo.		Nubívago, pen. br. o que anda nas nuvens, ou pelos ares.	
Nóz, e Nôzes, fructo da Noqueira.			
<i>Nu.</i>			
Nû, e Nûs.			
Nubécuda, Nûvem pequena.			
		Nubrar, e Nublar.	
<p>Querem os que usão destes verbos, explicar por elles a significação do verbo latino Núbilo, as, ou Nubilor, aris; fazer-se escuro, ou cobrir-se o Ceo de nuvens. Mas quem dirá que Nubrar se deriva de Nubilo? que analogia, ou proporção he esta? Outros dizem Nubrar-se, vai-se Nuveando, está Nuveado. E estes melhor dizem pela analogia de Nuvem; e he huma palavra portugueza derivada de outra portugueza. Nublar he palavra totalmente castelhana, e dirá esta lingua, que a nossa não teve huma palavra, com que explicar Nubilo em portuguez; e quando muito que verremos a sua Nublar em Nubrar, com menos, ou nenhuma propriedade, e similitude.</p> <p>Não sei como os que dizem Objectar de objecto; obliquar de obliquar; obumbrar de obumbro, que escrupulo tem para não dizerem Nubilar de Nubilo? Eu por não inventar palavra nova, porque não pertence á Orthographia, digo, que usemos de palavras synonymas, e de huma periphrase como o francez, que diz: Nubilo, se couvrir de nuées, cobrir-se de nuvens, ou estejamos pelo uso, que introduziu a palavra castelhana Nublar-se, e Nublado.</p>			
Nûca, ou Nûcha, o alto do chaço.		Numérico, cousa de número.	
Nudamente.	<i>Nuamente.</i>	Nômidas, pen. br. huns povos.	
Nudeza.	<i>Nueza.</i>	Nûnca, pela pronunciaçao; porque a palavra latina he Nunquam.	
Nullidade, e Nûllo, o que não he válido.		Nuncupativo, cousa de nomeação.	
Numancia, cidade.		Nûno, e Nûnes.	
Numeral, Numerar, Numero, e não Numaral, nem Numarar, nem Numaro.		<i>Nup.</i>	
		Nûpcial, cousa de desposorios.	
		Nu-	

Emendas.	Erros.	Emendas.	Erros.
Nupérrimo, pen. br. coura de muito pouco tempo.		olhos, que de dia vêm bem, de tarde pouco, e de noite nada.	
Nutar, não estar firme.		Nympha, e Nymphas; melhor que Ninfa, e Ninfas.	
Nutrição, converter em substancia do corpo o alimento.		Nymphêo, ou Nymphêu. Era hum edificio público, aonde havia muitas fontes, e estatuas de Nymphas.	
Nutrir, fazer nutrição.			
Núvem, e Núvens.			
Nuzellos, villa.			
Nyctalópia, he huma doença dos			

## O

Nenhuma palavra portugueza se escreve com O dobrado; e por isso errão os que no fim das dicções, que tem o longo, ou agudo na pronunciaçãõ, escrevem dous oo, como Ilhoo, Moo, Noo, Poo, Soo, &c. porque os dous oomão fazem levantar o som na pronunciaçãõ, nem são signaes disso; como se vê nas primeiras pessoas dos verbos Assoar, e Moer, quando dizemos: Eu me Assoo, eu Moo, &c. o sinal de levantar o tom, e ferir com força o o final, he o accentõ agudo, deste modo: Ihó, Mó, Nó, Pó, Só, &c. Veja-se o que dissemos nos Accentos, Introducção n. 45. para o accentõ da pronunciaçãõ do o.

A Vogal O, quando se escreve antes de nomes appellativos, e lhes serve de articulo demonstrativo, não tem accentõ agudo; mas pronuncia-se brandamente: v. g. O livro de Pedro, o estado de João, o Ceo, o mundo, &c. e por isso dizemos, Todo o mundo, e não Todo ó mundo, carregando no o, que he erro. Do mesmo modo se pronuncia, quando he relativo, ou se refere a algum nome, que fica antes: v. g. Dei hum livro a Pedro, para que o lesse. Este o refere-se ao livro, &c.

Antes de nomes proprios não se põe O, porque elles mesmos são demonstrativos do que significaõ: v. g. Pedro estuda: João lê. E dizemos o Pedro, o João, &c. Quando he interjeição, e se pronuncia com admiração, ou exclamação, ou sentimento, sempre soa com todo o som de o, e deve ter accentõ agudo. v. g. O' Deos immortal! O' Ceo! &c. Do mesmo modo se pronuncia, quando chamamos por alguém: O' Antonio, ó João, ó moço, &c.

Ob. Obidencial, cousa que tem capacidade para obedecer.  
Obelisco, pedra levantada para algu-  
gu-

Obedeer, e Obediencia.

Aa iv